



共享亲子温馨时光
编织儿童美丽梦想

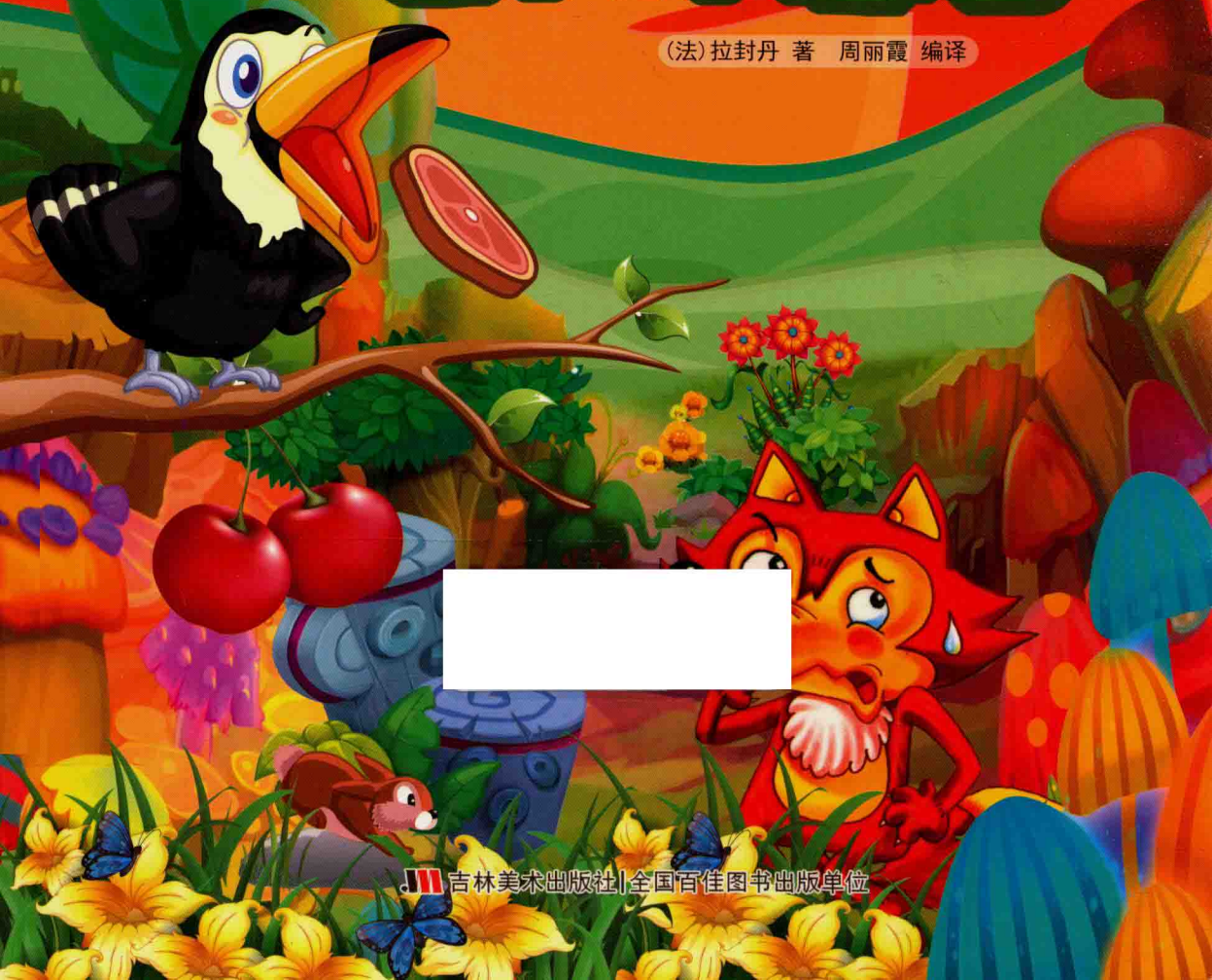
名家名篇童话寓言小故事



七色阳光童书馆

拉封丹寓言

(法)拉封丹 著 周丽霞 编译



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位

名家名篇童话寓言小故事

拉封丹寓言

[法]拉封丹 著 周丽霞 编译



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (C I P) 数据

拉封丹寓言 / (法) 拉封丹著 ; 周丽霞编译. -- 长春 : 吉林美术出版社, 2016. 1
(名家名篇童话寓言小故事)
ISBN 978-7-5575-0347-5

I. ①拉… II. ①拉… ②周… III. ①寓言—作品集—法国—近代 IV. ①I565.74

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第269643号

名家名篇童话寓言小故事 拉封丹寓言

作 者 [法] 让·德·拉·封丹 / 著
编 译 周丽霞
出 版 人 赵国强
责任编辑 许 刚
封面设计 大华文苑
开 本 730mm × 900mm 1/16
字 数 24千字
印 张 5
印 数 1—10000
版 次 2016年1月第1版
印 次 2016年1月第1次印刷

出版发行 吉林美术出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮编: 130021
网 址 www.jlmspress.com
印 刷 三河市兴国印务有限公司

书 号 ISBN 978-7-5575-0347-5

定 价: 19.80元

目 录



渔夫和小鱼	4
庄稼汉父子	7
吹牛的人	10
忘恩负义的商人	12
青蛙和老鼠	16
老猫和小老鼠	19
两头公牛和一只青蛙	22
隐居的老鼠	25
背信弃义的狗	29



狮子出征	34
猫与两只麻雀	37
骆驼和漂浮的木头	40
兔子和老鹰比武	42
学问的好处	48
太阳和青蛙	53
朱庇特和佃农	58
老人和三个青年	62
小老鼠、公鸡和猫	66
兔子的耳朵	70
三个朋友的力量	74



名家名篇童话寓言小故事

拉封丹寓言

[法]拉封丹 著 周丽霞 编译



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位



共享温馨的亲子时光

宁静的夜晚，温馨的灯光，年轻的爸爸妈妈，轻轻捧起这本小书，倚在床头，让宝宝头枕自己柔软的臂弯，沉心静气，用温柔的语调轻轻带领宝宝，走进这美妙而神奇的小小童话故事里，走进甜蜜而灿烂的七彩梦乡。

我们根据广大宝宝的心理成长特点，特别编辑了这套童话故事书，主要精选了世界各国的名家名篇童话故事，优化组合，精心配套，组成了宝宝完整的阅读体系。这些童话故事，语言浅显明白，适宜阅读听讲，图文并茂，生动有趣，既能培养宝宝的阅读力，又能培养宝宝的想像力，具有极强的启迪性、可读性和欣赏性。

温馨的亲子时光是宝宝每晚的心灵期待，也是伴随孩子一生最美好的回忆。希望我们这套童话故事书能像涓涓细流，流淌进父母和宝宝的心田，与这温馨的回忆，伴随着宝宝一起成长。

目 录



渔夫和小鱼	4
庄稼汉父子	7
吹牛的人	10
忘恩负义的商人	12
青蛙和老鼠	16
老猫和小老鼠	19
两头公牛和一只青蛙	22
隐居的老鼠	25
背信弃义的狗	29



狮子出征	34
猫与两只麻雀	37
骆驼和漂浮的木头	40
兔子和老鹰比武	42
学问的好处	48
太阳和青蛙	53
朱庇特和佃农	58
老人和三个青年	62
小老鼠、公鸡和猫	66
兔子的耳朵	70
三个朋友的力量	74





yú fū hé xiǎo yú
渔夫和小鱼

yí gè yú fū zài hé biān zhuō zhù le yì tiáo xiǎo lǐ yú
一个渔夫在河边捉住了一条小鲤鱼，

quán dāng chōng shù ba yú fū kàn zhe zhè zhī zhuā dào shǒu de
“权当充数吧！”渔夫看着这只抓到手的

xiǎo yú shuō zhè yě xǔ zhēn de shì shèng cān de yí gè hǎo de yù
小鱼说，“这也许真的是盛餐的一个好的预

zhào jiù bǎ tā fàng dào yú lǒu lǐ ba
兆，就把它放到鱼篓里吧！”

kě lián de xiǎo lǐ yú duì yú fū
可怜的小鲤鱼对渔夫



shuō nǐ kàn wǒ néng zuò chéng shén me cài ne nín dǐng duō zhǐ
说：“你看我能做成什么菜呢？您顶多只

néng chī bàn kǒu fàng le wǒ ràng wǒ zhǎng chéng dà yú ba dāng
能吃半口，放了我，让我长成大鱼吧！当

nín chóng xīn zhuō dào wǒ shí hái kě mài gè hǎo jià qián bù rán de
您重新捉到我时，还可卖个好价钱。不然的

huà nín de zhuō
话，您得捉

dào bǎi shí tiáo xiàng wǒ
到百十条像我





zhè yàng de yú cái gòu nín zuò chéng yí gè cài nà tài fèi shén
这样的鱼，才够您做成一个菜，那太费神
le xiān fàng le wǒ ba wǒ zhǎng dà huì bào dá nǐ de
了。先放了我吧！我长大会报答你的。”

nǐ shuō de yǒu dào lǐ a yú fu shuō yú ér
“你说得有道理啊！”渔夫说，“鱼儿
a nǐ zhè me piào liang hái tǐng huì shuō de kě nǐ zhǐ shì wǎng
啊！你这么漂亮，还挺会说的，可你只是枉
fèi kǒu shé le nǐ hái shì dào yóu guō lǐ qù ba jīn wǎn wǒ jiù huì
费口舌了，你还是到油锅里去吧！今晚我就会
bǎ nǐ yóu jiān le chī diào de
把你油煎了吃掉的。”

zhuāng jia hàn fù zǐ
庄稼汉父子



yǒu yí gè shēng huó guò de hěn hǎo de nóng fū zài tā zì jǐ
有一个生活过得很好的农夫，在他自己

gǎn dào jiāng huì bù jiǔ yú rén shì de shí hou bǎ jǐ gè ér zǐ zhào
感到将会不久于人世的时候，把几个儿子召

huàn dào zì jǐ gēn qián duì tā men shuō nǐ men qiān wàn bú yào
唤到自己跟前，对他们说：“你们千万不要

mài diào jiā chǎn hé tǔ dì nà shì wǒ men de zǔ bèi liú xià de dì
卖掉家产和土地，那是我们的祖辈留下的，地



lǐ mái zhe cái bǎo wǒ bù zhī dào què qiè de wèi zhì nǐ men zhǐ yào
里埋着财宝，我不知道确切的位置，你们只要

fā fèn wā jué cái bǎo jiù huì chū xiàn de jì zhù qiū shōu hòu nǐ
发奋挖掘，财宝就会出现。记住，秋收后你

men jiù qù fān de wā chú bīng yòng měi
们就去翻地，挖、锄并用，每

gè dì fāng dōu bié là xià le 。 ”
个地方都别落下了。”

fù qīn shuō wán
父亲说完





biàn sǐ le ér zǐ men gēn jù fù qīn de yí zhǔ bǎ dì lǐ fān le gè
便死了，儿子们根据父亲的遗嘱把地里翻了个

biàn zhē teng le yì fān
遍，折腾了一番。

yì nián guò qù le cái bǎo suī rán méi yǒu zhǎo dào bú guò
一年过去了，财宝虽然没有找到，不过

dì lǐ de shōu chéng què bǐ wǎng nián yào hǎo de duō tā men zhōng yú
地里的收成却比往年要好得多。他们终于

wù chū le fù qīn lín sǐ qián suǒ àn shì de dào lǐ jí láo
悟出了父亲临死前所暗示的道理，即劳

dòng chuàng zào cái fù
动创造财富。



chuī niú de rén 吹牛的人

yǒu liǎng gè nián qīng rén jīng cháng chǎo jià yǔ qí shuō shì chǎo
有两个年轻人经常吵架，与其说是吵

jià hái bù rú shuō shì chuī niú pí
架，还不如说是吹牛皮。

ōu zhōu yě hé fēi zhōu yí yàng yǒu zhe xǔ duō qí qí
“欧洲也和非洲一样，有着许多奇奇

guài guài de shēng wù zhè wèi hǎo kuā dà qí cí de nián qīng rén
怪怪的生物。”这位好夸大其辞的年轻人

shuō dào wǒ kàn dào guò yì kē bái cài bǐ yì suǒ fáng zi hái
说道，“我看到过一棵白菜，比一所房子还

yào dà
要大。”

lìng yí wèi shuō wǒ kàn jiàn guò yì kǒu guō xiàng yí zuò
另一位说，“我见过一口锅，像一座

jiào táng nà me dà ne
教堂那么大呢。”

dì yī wèi tīng wán hòu fā chū le cháo xiào shēng dì èr rén jiē
第一位听完后发出了嘲笑声，第二人接

zhe yòu jiào dào rén jiā zào chū zhè kǒu dà guō zhèng shì wèi le áo
着又叫道：“人家造出这口大锅，正是为了熬

nín de bái cài ya
您的白菜呀！”

zhè ge shuō bái cài de rén ài shuō xiào huà ér shuō guō de
这个说白菜的人爱说笑话，而说锅的

rén fǎn yìng líng mǐn dāng wán xiào kāi dào huāng táng zhì jí shí rú guǒ
人反应灵敏。当玩笑开到荒唐至极时，如果

yòng zhèng cháng dào lǐ jiū zhèng qí cuò wù jiù xiǎn de yǐ jīng méi yǒu bì
用正常道理纠正其错误就显得已经没有必要

yào yǐ qí rén zhī dào hái zhì qí rén zhī shēn wǎng wǎng shì zuì qià
要，以其人之道还治其人之身，往往是最恰

dào hǎo chu de bàn fǎ
到好处的办法。





wàng ēn fù yì de shāng rén

忘恩负义的商人

yǒu yí gè chū hǎi jīng shāng de shāng rén jīng guò duō nián de dǎ
有一个出海经商的商人经过多年的打

pīn zhōng yú chuàng xià le bù xiǎo de jiā yè rì zi guò de hái suàn
拼，终于创下了不小的家业，日子过得还算

bú cuò tā céng lǚ cì zhàn shèng fēng xiǎn gè zhǒng gè yàng è liè
不错。他曾屡次战胜风险，各种各样恶劣

de qì hòu hé dì xíng dōu méi néng duì
的气候和地形都没能对

tā de huò wù zào chéng rèn hé
他的货物造成任何



sǔn shī
损失。

dài lǐ rén hé jīng xiāo shāng duì
代理人和经销商对

tā zhōng chéng shǒu xìn rén men shē
他忠诚守信，人们奢

chǐ de xiǎng shòu hé gòu mǎi de
侈的享受和购买的

yù wàng shǐ tā cái yuán
欲望使他财源

guǎng jìn tā
广进。他

shùn lì de fàn mài
顺利地贩卖

suǒ jīng yíng de
所经营的

shā táng cí qì ròu guì hé yān cǎo
砂糖、瓷器、肉桂和烟草

děng zǒng ér yán zhī cái fù jiù xiàng yǔ diǎn bān de luò xià bù
等，总而言之，财富就像雨点般地落下，不

duō shí tā yǐ jīng shì yāo chán wàn guàn de dà fù wēng le zhè wèi shāng
多时他已经是腰缠万贯的大富翁了，这位商

rén yuè lái yuè jué de zhuàn qián hěn róng yì
人越来越觉得赚钱很容易。

